



Hāf a A d a i

令和4年9月28日
グアム日本人学校
学校だより
10月号
校長 井手瑞樹

ボランティア精神について思うこと

イギリスの教育家であった、A.S.ニールは、次のようなことを言っています。「人間はみんな利己的である。人のために良かれと思ってしているのは、実は自分にとって都合が良かったり、気分のいいことだからである。」

果たしてそうとばかり言えるのかは、私には分かりませんが、少なくとも私の心に強く響くものがあるのは間違いありません。結論から言えば、それでいいのではないかな。それをわかっている、その上で人のためになることを進んでできる人こそ、本当に素晴らしい人ではないか、と思うのですが、皆さんはいかがですか。勿論、自分のためにやっているとか然らぬことほど愚かなことはありません。そういう意味で、国内、あるいは国外に積極的に出かけていって、災害や戦時における人道支援を行っている人々には心から尊敬の念を抱かざるを得ません。



40年前、私が教職に就いたばかりの時、私はボランティア活動の担当者を務めていました。ある時、地域の学校のボランティア担当者の研修会があり、1本の記録映像を見せていただきました。それは、ある一人の若い女性が、看護師になるため、ある病院に数日間研修に行ったときのことで、一人のおばあさんのお世話をするという役割を与えられた彼女は、朝から夕方まで、食事の世話、トイレの世話、洗濯、ベッドメイキングと、こまねずみのように働いていました。ところが、そのおばあさんは、「食べさせ方が悪い。洗濯の仕方が悪い。ベッドのシーツにしわが寄っている。」などなど、言いたい放題に文句ばかりをその実習生にぶつけているのです。しかし、その女性は、それに反発することもなく、黙々と笑顔で仕事をこなしていました。私は、心の中で、「言い返しなさいよ。こんなに一生懸命やっているのに。」と叫んでいました。そしてついに最終日、彼女はおばあさんの前に立って、お別れの挨拶をしたのです。なんと行ったと思われませんか・・・。その女性は次のように言ったのです。



「お世話をさせていただいてありがとうございました。十分なことができず、お気に召さないことばかりであったと思います。しかしお陰様で、看護婦になるための経験が少しできました。これからは患者の皆さんに喜んでもらえるように研修を積んでいきたいと思っています。」

何と素晴らしい言葉でしょう。私は自分が恥ずかしくなり、彼女の謙虚さに、また前向きな姿勢に、畏敬の念さえ抱いてしまいました。そして、これこそがボランティア精神であると確信をもったのを覚えています。

人のために力を尽くしながらも、それを押しつけることなく、感謝されることを期待するでもなく、ましてや報酬を期待するでもない行為こそ、真のボランティア精神であると思います。心の底には「自分のため」という人間の本性は潜んでいるかもしれませんが。しかしその行為が人のためになるならば素晴らしいことです。勿論、人が嫌がることには配慮しながら、それでもやるべきことは頭を下げながらでもさせていただくという精神こそ理想の姿だと、至らない自分を振り返りつつ、考える次第です。もっとも、それをやりたいという自分の意思と前向きな姿勢がなければ、ボランティアは成り立たないともいえますが。



利己的であることが人間の正体であっても、それをどうカバーし、どう人のために役立てるかと考えていくこと、そしてそれらが競合することのないようにすることが世界平和にもつながりますね。



Haf a Adai

Letter of Japanese
School of Guam
October Issue
Mizuki Ide
Principal 9/28/2022

What I think about the spirit of volunteerism

A.S. Neill, an English educator, said the following. "We are all selfish. What we do for the good of others is in fact what is convenient or pleasant to us."

I don't know if I can really say that only, but there is no doubt that there is at least one thing that resonates strongly with me. In conclusion, I think that's fine. I think that people who know that and are willing to do things for others on top of that are truly wonderful people, but what do you all think? Of course, there is nothing more foolish than to say openly that you are doing it for yourself. In that sense, I have great respect for those who are willing to go out and provide humanitarian assistance in times of disaster and war in or out of the country.



Forty years ago, when I first started my teaching career, I was in charge of volunteer activities.

One day, there was a training session for volunteer personnel from local schools, and we were shown one recorded video. It was of one young woman who went to a hospital for a few days to train to become a nurse. She was given the role of taking care of an elderly lady, and from morning to evening, she worked like a bee, taking care of meals, toileting, washing clothes, making beds, and so on. However, the old lady said, "The way you feed her is not good enough. The laundry is not done properly. The bed sheets are wrinkled". She complained to the trainee about everything she wanted to say. The woman, however, did not rebel, but quietly went about her work with a smile on her face. In my mind, I thought to myself, "Talk back to her. You are working so hard". I was yelling at her. Finally, on the last day, she stood in front of the old lady and said goodbye. What do you think she said?



She said, "Thank you for taking care of me. I know I didn't do enough for you and you didn't like what I did. But thanks to you, I have gained a little experience to become a nurse. I look forward to continuing my training so that I can continue to please all of my patients."

What wonderful words. I felt ashamed of myself and was in awe of her humility and positive attitude. and I was convinced that this is what the spirit of volunteerism is all about.

I believe that the true spirit of volunteerism is to do something for others without imposing it on them, without expecting to be thanked, much less rewarded. Deep down, the human nature of "for oneself" may be latent. However, it is a wonderful thing if the act is for the benefit of others. Looking back at my own inadequacies, I think that the spirit of being considerate of what others don't want to do, while still bowing down to do what needs to be



done, is the ideal. However, it can be said that volunteer work is not possible without a positive attitude and a willingness to do so.

Even though selfishness is the true nature of human beings, we should think about how we can cover it and how we can help others, and we should make sure that there is no competition between them, which will also lead to world peace.